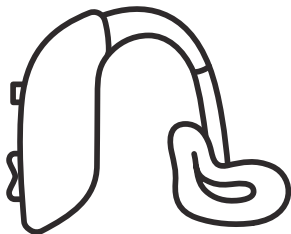


ReSound GN



Závesné načúvacie prístroje typu Super Power (BTE)

ReSound Enzo™ Core

Návod na používanie

Made for
iPhone | iPad | iPod

Works with
Android

Informácie o načúvacích prístrojoch

Ľavý načúvací prístroj		Pravý načúvací prístroj	
Výrobné číslo		Výrobné číslo	
Číslo modelu		Číslo modelu	

Ľavý načúvací prístroj		Pravý načúvací prístroj	
Typ batérie	☐ 675		

Program	Připnutí	Opis
1	♪	
2	♪ ♪	
3	♪ ♪ ♪	
4	♪ ♪ ♪ ♪	

Obsah

Informácie o načúvacích prístrojoch	2
Úvod	4
Spoznejte svoj načúvací prístroj	8
Príprava načúvacích prístrojov na používanie	9
Vloženie načúvacích prístrojov do uší	12
Vybratie načúvacích prístrojov	14
Používanie načúvacích prístrojov	15
Rozšírené možnosti	25
bezdrôtové príslušenstvo	31
Čistenie načúvacích prístrojov a starostlivosť o ne	35
Všeobecné výstrahy a bezpečnostné opatrenia	41
Kybernetická bezpečnosť	45
Riešenie problémov	46
Zmiernenie tinitu	49
Regulačné informácie	58
Technické špecifikácie	64
Ďalšie informácie	65
Záručný list	67

Úvod

Pred prvým použitím načúvacích prístrojov si pozorne prečítajte tento návod na používanie. Upozorňujeme, že obrázky sa môžu líšiť od vašich načúvacích prístrojov a ich komponentov. Odporúčame vám, aby ste svoje načúvacie prístroje používali každý deň, aby ste ich naplno využili.

Účel použitia

Načúvací prístroj je určený na kompenzáciu poškodenia sluchu zosilnením a prenosom zvuku do ucha.

Používateľský profil

- Načúvací prístroj je určený na používanie dospelými osobami a deťmi vo veku od 12 rokov.
- Načúvací prístroj je určený na používanie laikmi.
- Načúvací prístroj je určený na nasadenie kvalifikovanými odborníkmi pre starostlivosť o sluch.

Terapeutické indikácie

Senzorineurálne, vodivé alebo zmiešané straty sluchu.

Kontraindikácie

Odborník pre starostlivosť o sluch by mal prípadnému používateľovi načúvacích prístrojov pred vydaním načúvacieho prístroja poradiť, aby sa ihneď spojil s licencovaným lekárom

(pokiaľ možno s odborníkom na uši), ak odborník na načúvacie prístroje na základe vyšetrenia, pozorovania alebo preskúmania iných dostupných informácií o prípadnom používateľovi zistí jednu z nasledujúcich skutočností:

- Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
- História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
- História náhlej alebo rýchlo napredujúcej straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
- Aktívne alebo chronické závraty.
- Jednostranná strata sluchu s náhlým alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
- Audiometrická medzera vzduch-kosť najmenej 15 dB pri 500 Hertzoch (Hz), 1000 Hz a 2000 Hz.
- Viditeľný dôkaz značného hromadenia ušného mazu alebo cudzieho predmetu vo zvukovode.
- Bolesť alebo nepohodlie v uchu.

Vedľajšie účinky

Ak sa u vás vyskytnú vedľajšie účinky, obráťte sa na odborníka pre starostlivosť o sluch alebo lekára. Možné vedľajšie účinky pri nosení načúvacieho prístroja môžu byť:

- Závrat
- Tinitus
- Vnímané zhoršenie straty sluchu
- Nausea
- Bolesť hlavy
- Kožná reakcia
- Akumulácia ušného mazu

Symbody

Symbody uvedené nižšie sa používajú v tomto návode na používanie, na zariadení alebo na obale.



POZOR: Signalizuje situáciu, ktorá by mohla viesť k malým a stredným poraneniam.



VÝSTRAHA: Poukazuje na situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnym poraneniam.



Dátum výroby.



Zákonný výrobca.



Regulačná značka zhody pre EÚ s číslom notifikovanej osoby.



Dodržiavajte pokyny na používanie. (Modré logo)



Unikátna identifikácia pomôcky.



Zdravotnícka pomôcka.



Výrobné číslo.



Ref. katalógové číslo.



Regulačné označenie zhody pre Austráliu a Nový Zéland.



Krajina výroby.



Zariadenie obsahuje rádiový frekvenčný (RF) vysielateľ.



Štítko IMDA pre Filipíny.

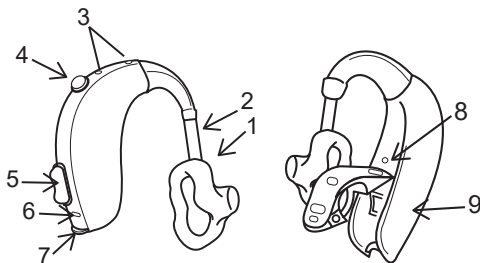


Pri likvidácii elektronických zariadení dodržiavajte miestne predpisy.

Spoznejte svoj načúvací prístroj

Model 98

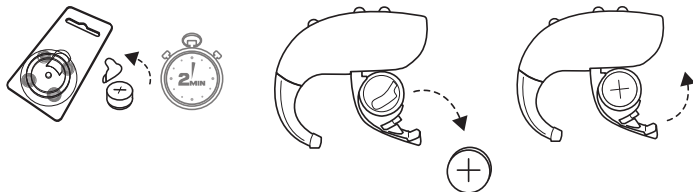
1. Ušná koncovka
2. Hadička
3. Vstupy mikrofónu
4. Programové tlačidlo
5. Ovládanie hlasitosti
6. Zámok batériových dvierok
7. Miesto pre batériu
8. Označenie ľavé/pravé
9. Výrobca



POZNÁMKA: Informácie o výrobnom čísle a modeli Vášho načúvacieho prístroja nájdete vo vnútri miesta pre batériu.

Príprava načúvacích prístrojov na používanie

Vloženie batérie do načúvacieho prístroja



1. Vyberte novú batériu z dávkovača a odstráňte z batérie ochrannú fóliu. Počkajte **dve minúty**, kým sa batéria aktivuje.
2. Úplne otvorte batériové dvierka.
3. Vyberte starú batériu z načúvacieho prístroja (ak je v ňom vložená).
4. Vložte novú batériu na miesto pre batériu tak, aby znamienko (+) smerovalo nahor.
Nevkladajte batériu priamo do načúvacieho prístroja.
5. Zatvorte batériové dvierka.

POZNÁMKA: Na vybratie starej batérie a vloženie novej môžete použiť magnet na batériu na konci čistiacej kefky.

Zámok batériových dvierok

Ak je načúvaci prístroj určený na používanie dieťaťom alebo osobou s mentálnym postihnutím, môžete svojho odborníka pre starostlivosť o sluch požiadať o zámok batériových dvierok. Načúvaci prístroj môžete zapnúť a vypnúť ako zvyčajne, ale pri každej výmene batérie budete musieť odblokovať batériové dvierka.

Upozornenie na takmer vybitú batériu

Keď sú batérie takmer vybité, načúvacie prístroje znížia hlasitosť a každých 15 minút zahrajú melódiu, až kým sa úplne nevybijú – potom sa načúvacie prístroje vypnú.

POZNÁMKA: Majte so sebou náhradné batérie.

Výstrahy týkajúce sa batérie



VÝSTRAHA:

- Z batérií môže vyteciť tekutina. Ak neplánujete načúvacie prístroje niekoľko dní používať, musíte z nich vybrať batérie.
- Tekutina vytekajúca z batérií môže spôsobiť chemické popáleniny. Ak pridete do styku s tekutinou vytekajúcou z batérie, okamžite opláchnite postihnuté miesto teplou vodou. Ak máte chemické popáleniny, začervenajú alebo podráždenú pokožku kvôli elektrolytom vytekajúcim z batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

- Batérie nikdy neprehŕtajte ani si ich nevkladajte do žiadnej časti tela, pretože batéria môže spôsobiť vážne poranenia. Ak došlo k prehltnutiu načúvacieho prístroja alebo batérie alebo k ich vloženiu do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie sú škodlivé pre životné prostredie. Preto sa ich nikdy nepokúšajte spáliť. Použité batérie zlikvidujte v súlade s nariadeniami platnými vo vašej krajine alebo ich odovzdajte odborníkovi pre starostlivosť o sluch.



POZOR: Nikdy sa nepokúšajte nabíjať načúvacie prístroje so zinkovo-vzduchovými batériami. Môžete tak spôsobiť únik náplne alebo malý výbuch.

POZNÁMKA:

- Vždy používajte zinkovo-vzduchové batérie, pri ktorých do expirácie zostáva najmenej jeden rok.
- Pokiaľ načúvací prístroj nepoužívate, nezabudnite ho vypnúť, aby ste predišli vybíjaniu batérie.

Vloženie načúvacích prístrojov do uší

Rozlíšenie ľavého prístroja od pravého



POZOR: Ak máte dva načúvacie prístroje, môžu byť nastavené rôzne.

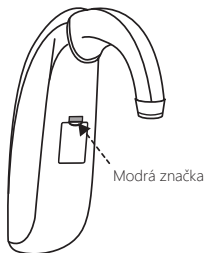
Nezamieňajte ich, pretože by to mohlo poškodiť váš sluch.

Vaše načúvacie prístroje sú farebne označené. Ľavý = modrý. Pravý = červený.

Ak vaše načúvacie prístroje nie sú farebne označené, požiadajte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch o prídanie farebného označenia.

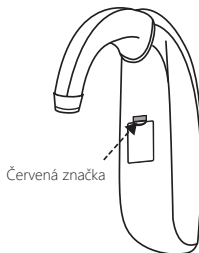
Ľavý načúvací prístroj

(modrá značka)



Pravý načúvací prístroj

(červená značka)



Vloženie ušných koncoviek do uší

1. Podržte ušnú koncovku medzi palcom a ukazovákom a vložte si výstup zvuku do zvukovodu.
2. Zasuňte ušnú koncovku úplne do ucha jemným točivým pohybom.



3. Otočte vrchnú časť ušnej koncovky jemne dozadu a dopredu, aby sa zasunula za záhyb kože nad zvukovodom.
4. Hýbte ušnou koncovkou nahor a nadol a jemne ju zatlačte pre správne umiestnenie v uchu.



5. Umiestnite načúvací prístroj pevne za ucho a dbajte na to, aby pevne sedel. Pri správnom vložení by vaše načúvacie prístroje mali sedieť tesne a pohodlne.

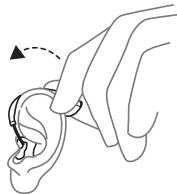


POZNÁMKA: Môže pomôcť, keď budete počas vkladania opačnou rukou ťahať ucho smerom hore a von. Experimentovaním môžete nájsť jednoduchší spôsob.

Vybratie načúvacích prístrojov

Vybratie ušných koncoviek z uší

1. Zdvihnite načúvací prístroj spoza ucha. Na chvíľu ho nechajte visieť vedľa ucha.

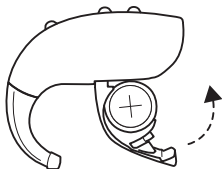


2. Pomocou palca a ukazováka jemne potiahnite ušnú koncovku (nie načúvací prístroj ani hadičku) von z ucha. Úplne vyberte ušnú koncovku jemným otáčaním.



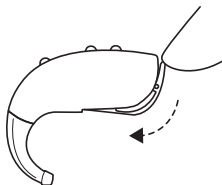
Používanie načúvacích prístrojov

Zapnutie a vypnutie načúvacích prístrojov



Zapnutie

Zatvorte batériové dvierka.



Vypnutie

Otvorte batériové dvierka.

Vaše načúvacie prístroje sa vždy zapnú v programe 1 na prednastavenej hlasitosti.

POZNÁMKA: Keď načúvacie prístroje nepoužívate, vždy ich vypnite. Úplne otvorte batériové dvierka, aby sa mohla vyvetrať vlhkosť. Zaisťujete tak dlhšiu životnosť načúvacieho prístroja.

Smart Start

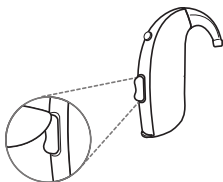
Smart Start oneskorenia pri zapnutí načúvacieho prístroja po zatvorení batériových dvierok. Počas tohto obdobia vaša pomôcka pípa každú sekundu po dobu

5 alebo 10 sekúnd. Táto funkcia vám poskytuje čas nasadiť si načúvací prístroj bez pískania či iných problémov.

POZNÁMKA: Ak nechcete používať túto funkciu, poproste svojho odborníka pre starostlivosť o sluch o jej deaktiváciu.

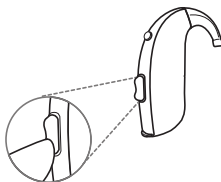
Nastavenie hlasitosti

Váš načúvací prístroj automaticky prispôsobuje hlasitosť podľa vašej situácie počutia. Ak však váš načúvací prístroj má ovládanie hlasitosti, môžete si prispôsobiť hlasitosť podľa vlastných preferencií.



Zvýšenie hlasitosti

Stlačte **hornú stranu** na menej ako 1 sekundu



Zníženie hlasitosti

Stlačte **spodnú stranu** na menej ako 1 sekundu

Hlasitosť môžete nastaviť aj pomocou nášho diaľkového ovládača alebo našej aplikácie (Voliteľné).

Pri zmene hlasitosti zareaguje načúvaci prístroj pípnutím. Keď dosiahnete hornú alebo dolnú hranicu, načúvaci prístroj zareaguje hlbokým pípnutím.

Vaše načúvacie prístroje možno naprogramovať s ďalšou funkciou pre ovládanie hlasitosti: Stlačte spodnú alebo **vrchnú** časť tlačidla a podržte ho stlačené na 2 až 3 sekundy. Tu sú možnosti:

- Minimálna hlasitosť: Hlasitosť sa okamžite zníži na najnižšie nastavenie ALEBO
- Stlmiť: Načúvaci prístroj sa stíši.

Pre obnovenie normálnej hlasitosti stlačte **spodnú** časť tlačidla na 2 – 3 sekundy.

POZNÁMKA:

- Ak máte dva načúvacie prístroje s aktivovanou funkciou synchronizovaného ovládania hlasitosti, úprava hlasitosti na jednom načúvacom prístroji sa automaticky zopakuje na druhom načúvacom prístroji. Keď zmeníte hlasitosť na jednom z načúvacích prístrojov, zareaguje jedným alebo viacerými pípnutiami. Nasleduje pípnutie na druhom načúvacom prístroji.
- Váš odborník pre starostlivosť o sluch môže deaktivovať ovládanie hlasitosti.

Počúvacie program

Váš odborník pre starostlivosť o sluch môže aktivovať jeden alebo viac počúvacích programov vo vašich načúvacích prístrojoch. Tieto programy vám môžu pomôcť v osobitých situáciách. Opýtajte sa svojho odborníka pre starostlivosť o sluch, ktorý program môže byť pre vás užitočný.

Program	Použitie
All-Around	Je to najlepšia voľba, ak chcete používať iba jeden program. Je vhodný pre väčšinu prostredí pri počúvaní.
Počúvanie v hluku	Toto je špecializovaný program na počúvanie reči na veľmi hlučných miestach, ako sú reštaurácie alebo spoločenské stretnutia.
Hudba	Tento program je vhodný na počúvanie hudby alebo sledovanie televízie.
Akustické slúchadlo	Tento program je vhodný na telefonické rozhovory.
Vonkajšie prostredie	Toto je najlepšia možnosť pre použitie vonku. Znižuje hluk vetra a ďalšie zvuky, ako napríklad hluk z vozovky v aute.
Telefónna cievka + mikrofón	Tento program použite, ak máte telefón s telefónnou cievkou.

Program	Použitie
Slučka telefónnej cievky + mikrofón	Tento program použite na miestach, ktoré majú systém telefónnej cievky, ako sú divadlá a kostoly.

Aplikácie

Máme aplikáciu, ktorú môžete používať na ovládanie našich pokročilých modelov načúvacích prístrojov. Môžete ich použiť na nastavenie hlasitosti, zmenu programov a streamovanie z iného zariadenia. Pozri "Rozšírené možnosti", strana 25.

Zmena programov

Váš načúvací prístroj má tlačidlo na výber z viacerých počúvacích programov.

Stlačením tlačidla na načúvacom prístroji na menej ako 1 sekundu prepnete z jedného programu na ďalší. Vaše načúvacie prístroje pípnu na potvrdenie zmeny. Počet pípnutí signalizuje, ktorý program ste si vybrali. (Jedno pípnutie = program 1, dve pípnutia = program 2 atď.).

Keď sa chcete vrátiť k predvolenému počúvaciemu programu, pokračujte v prechádzaní možnosťami alebo vypnite a znovu zapnite načúvacie prístroje.

Programy môžete meniť aj pomocou nášho diaľkového ovládača alebo našej aplikácie (Voliteľné).

POZNÁMKA:

- Ak máte dva načúvacie prístroje s aktivovanou synchronizáciou, zmena programu na jednom načúvacom prístroji sa automaticky prejaví na druhom načúvacom prístroji. Ten istý počet pípnutí bude znieť na druhom načúvacom prístroji.
- Keď načúvacie prístroje vypnete a opäť zapnete, zapnú sa vždy v programe 1 a na vašej prednastavenej úrovni hlasitosti.

Streamovanie zvuku do načúvacích prístrojov

Zvuk môžete streamovať priamo do načúvacích prístrojov z audio zariadenia. Skôr než budete môcť streamovať do svojich načúvacích prístrojov, musíte ich spárovať so svojim audio zariadením. Ďalšie informácie o tom, ako to urobiť, nájdete v návode na používanie svojho audio zariadenia.

Stlačte tlačidlo a podržte ho stlačené 2 až 3 sekundy.

Načúvací prístroj vydá zvuk na potvrdenie pripojenia a spustí streamovanie zo zvoleného audio zariadenia.

POZNÁMKA: Ak máte dva načúvacie prístroje so zapnutou synchronizáciou, výberom streamovania do jedného načúvacieho prístroja sa automaticky spustí streamovanie do druhého načúvacieho prístroja.

Telefónna cievka (voliteľné)

Váš načúvací prístroj môže mať zabudovanú telefónnu cievku. Váš načúvací prístroj má zabudovanú telefónnu cievku. Funkcia telefónnej cievky môže zlepšiť vaše porozumenie reči na miestach so systémom telefónnej cievky, ako sú divadlá, kiná a miesta bohoslužieb, alebo keď používate smartfón kompatibilný so načúvacími prístrojmi (HAC).

Ak vidíte symbol telefónnej cievky, znamená to, že je nainštalovaný systém telefónnej cievky.



Ak chcete používať funkciu telefónnej cievky, váš odborník pre starostlivosť o sluch musí aktivovať program telefónnej cievky. Keď vyberiete tento program, váš načúvací prístroj bude zachytávať signály z telefónnej cievky alebo z telefónu HAC.

POZNÁMKA:

- Telefónna cievka funguje iba s telefónnou cievkou (indukčná slučka) alebo smartfónom HAC.
- Ak váš načúvací prístroj nezachytáva zvuk z telefónnej slučky, keď je zvolený program telefónnej cievky, systém telefónnej cievky môže byť vypnutý alebo nemusí fungovať správne.
- Ak máte ťažkosti počuť s telefónnou cievkou, poproste svojho odborníka pre starostlivosť o sluch o úpravu programu.
- Zvuk z telefónnej cievky a mikrofónov načúvacích prístrojov môžete miešať podľa svojich preferencií. Poproste svojho odborníka pre starostlivosť o sluch o viac informácií.

Telefón HAC

Niektoré smartfóny sú kompatibilné s načúvacími prístrojmi (HAC). Telefón HAC vytvorí malú indukčnú slučku, ku ktorej sa môžu pripojiť Vaše načúvacie prístroje. Telefónna cievka zachytí signál z telefónu HAC a premení ho na zvuk.

Používanie telefónu HAC:

1. Prepnete svoj načúvací prístroj na program telefónnej cievky.
2. Zoberte telefón a zahájte alebo odpovedajte na telefonát.
3. Držte telefón blízko načúvacieho prístroja a natočte ho jemne smerom von.
4. Počúvajte vyzváňací tón a hýbte telefónom pre čo najlepší príjem.
5. V prípade potreby prispôbte hlasitosť.
6. Keď ukončíte telefonát, prepnite späť na svoj preferovaný program.

POZNÁMKA:

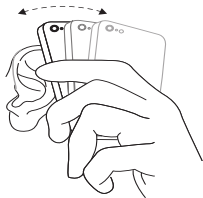
- Požiadajte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch, aby aktivoval program telefónnej cievky vo vašich načúvacích prístrojoch.
- Ak má telefón slabý signál telefónnej cievky, použite program mikrofónu. Pre zamedzenie pískania nedržte slúchadlo príliš blízko ucha.
- Ak na škatuli smartfónu vidíte označenie „M3“, „M4“, „T3“ alebo „T4“, smartfón je HAC kompatibilný.
- Ak je pre vás ťažké dosiahnuť dobrý výsledok pri používaní smartfónu, váš odborník na sluch vám bude vedieť poradiť ohľadom dostupného bezdrôtového príslušenstva na zlepšenie možností počúvania. Poproste svojho odborníka pre starostlivosť o sluch o rady týkajúce sa smartfónov HAC.

Používanie telefónu

Vaše načúvacie prístroje vám umožňujú používať telefón ako zvyčajne. Nájdenie optimálnej pozície na držanie telefónu si môže vyžadovať prax.

Tieto návrhy môžu pomôcť:

- Držte telefón pri zvukovode alebo ho držte blízko mikrofónov načúvacích prístrojov, ako je znázornené na obrázku.
- Ak počujete pískanie, skúste pár sekúnd podržať telefón v rovnakej pozícii. Načúvací prístroj možno dokáže odstrániť pískanie.
- Môžete tiež vyskúšať podržať telefón trochu ďalej od ucha.



POZNÁMKA: V závislosti od vašich potrieb môže váš odborník pre starostlivosť o sluch aktivovať funkciu špecificky na používanie telefónu.

Mobilné telefóny

Váš načúvací prístroj spĺňa najprísnejšie medzinárodné normy pre elektromagnetickú kompatibilitu. Prípadné rušenie môže byť spôsobené vaším mobilným telefónom alebo vaším poskytovateľom bezdrôtových telefónnych služieb.

POZNÁMKA:

- Ak máte mobilné zariadenie, môžete ho párovať, aby sa priamo spojilo s načúvacími prístrojmi. Pozri "Rozšírené možnosti", strana 25.
- Ak je pre vás náročné získať dobrý výsledok počas používania svojho mobilného telefónu, váš odborník pre starostlivosť o sluch vám poradí o dostupnom bezdrôtovom príslušenstve na zlepšenie načúvacích schopností. Pozri tiež "bezdrôtové príslušenstvo", strana 31.

Rozšírené možnosti

Phone Now(voliteľné)

Umiestnením magnetu na reproduktor telefónu sa vaše načúvacie prístroje automaticky prepnú do programu telefonovania, keď je reproduktor blízko ucha.

Keď oddialite reproduktor od ucha, načúvacie prístroje sa automaticky vrátia do predchádzajúceho počúvacieho programu.

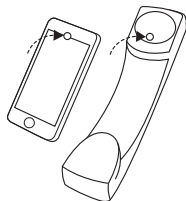
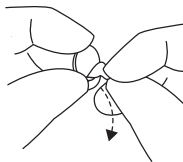
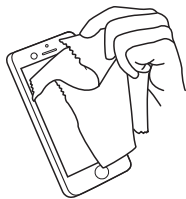
POZNÁMKA: Požiadajte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch, aby aktivoval Phone Now vo vašich načúvacích prístrojoch.



VÝSTRAHA: Magnet Phone Now môže ovplyvniť citlivé zdravotnícke pomôcky/elektronické systémy. Vyhľadajte poradenstvo výrobcov týkajúce sa vhodných bezpečnostných opatrení, keď používate Phone Now blízko citlivých pomôcok/zariadení (kardiostimulátor a defibrilátory). Ak výrobca nevie vydať vyhlásenie, odporúčame držať magnet alebo telefón vybavený magnetom 30 cm (12") od magneticky citlivých prístrojov (napr. kardiostimulátorov).

Umiestnenie magnetu Phone Now

Umiestnite magnet na reproduktor telefónu nasledovným spôsobom:



1. Dôkladne vyčistite povrch.
Používajte odporúčaný
čistiaci prostriedok.
2. Odstráňte z magnetu
fóliu.
3. Umiestnite magnet na
telefón.



POZOR:

- Ak často dochádza k strate signálu alebo hluku počas hovorov, presuňte Phone Now magnet na iné miesto na reproduktore telefónu.
- Používajte len magnety od výrobcu.

Používanie Phone Now

1. Zdvihnite telefón k uchu.
2. Keď budete počuť krátku melódiu, program telefonovania je aktívny.

POZNÁMKA:

- Možno budete musieť trochu posunúť reproduktor telefónu, aby ste našli najlepšiu polohu pre spoľahlivú aktiváciu Phone Now a dobré počutie na telefóne.
- Keď majú vaše načúvacie prístroje aktivovanú funkciu Comfort Phone, načúvací prístroj na druhom uchu bez priloženého telefónu automaticky zníži hlasitosť.
- Nezakrývajte otvor reproduktora telefónu magnetom.
- Ak funkcia nefunguje k vašej spokojnosti, posunutie magnetu na inú pozíciu môže zlepšiť jednoduchosť používania a pohodlie.
- Ak sa načúvacie prístroje dôsledne neprepínajú na program telefonovania, skúste magnet presunúť alebo pridať ďalšie magnety.

Phone Now výstrahy



VÝSTRAHA: Magnet Phone Now môže ovplyvniť citlivé zdravotnícke pomôcky/elektronické systémy. Vyhľadajte poradenstvo výrobcov týkajúce sa vhodných bezpečnostných opatrení, keď používate Phone Now blízko citlivých pomôcok/zariadení (kardiosťimulátor a defibrilátory). Ak výrobca nevie vydať vyhlásenie, odporúčame držať magnet alebo telefón vybavený magnetom 30 cm (12") od magnetickej citlivých prístrojov (napr. kardiosťimulátorov).



Phone Now preventívne opatrenia

Ak často dochádza k strate signálu alebo hluku počas hovorov, presuňte magnet na iné miesto na reproduktore telefónu.

Používajte len originálne magnety od výrobcu.

Používanie načúvacích prístrojov so zariadením iPhone a iPad (Voliteľné)

Vaše načúvacie prístroje sú Made for iPhone a iPad, čo umožňuje priame audio streamovanie vrátane „handsfree“ telefonátov z najnovších modelov zariadení iPhone a iPad¹ a ovládanie z týchto mobilných zariadení.

Streamovanie zo smartfónu Android

Niektoré Android smartfóny môžu streamovať zvuk vrátane telefonických hovorov priamo do vašich načúvacích prístrojov.

Odporúčame, aby bola na vašom smartfóne nainštalovaná najnovšia dostupná verzia operačného systému Android.

Pozri časť resound.com/compatibility so zoznamom kompatibilných pomôcok a požiadaviek na operačný systém.

¹ Hands-free hovory sú kompatibilné s iPhone 11 alebo novším, iPad Pro 12,9-palcový (5. generácia), iPad Pro 11-palcový (3. generácia), iPad Air (4. generácia), iPad mini (6. generácia), iPad (10. generácia) alebo novší, s aktualizáciami softvéru iOS 15.3 a iPadOS 15.3 alebo novším.

Ovládanie načúvacieho prístroja pomocou aplikácie pre mobilné zariadenie (voliteľné)

Aplikácia ReSound Smart 3D™ vám umožňuje ovládať svoje načúvacie prístroje z mobilných zariadení. Túto aplikáciu môžete používať na získanie aktualizácií pre načúvacie prístroje, nájdenie načúvacích prístrojov, kontrolu stavu ich batérie alebo ako diaľkový ovládač na zmenu programov alebo úpravu hlasitosti.

POZNÁMKA:

- Aplikácia sa smie používať len s načúvacími prístrojmi, pre ktoré je určená, a výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť, ak sa aplikácia používa s inými načúvacími prístrojmi.
- Nевypínajte notifikácie aplikácie.
- Vždy inštalujte aktualizácie, aby aplikácia fungovala správne.
- Ak chcete tlačenú verziu návodu na používanie k aplikácii, prejdite na našu webovú stránku (pozri zadnú stranu tohto návodu na používanie) alebo sa obráťte na zákaznícku podporu.
- Pre pomoc pri párovaní a používaní týchto produktov s načúvacími prístrojmi sa skontaktujte so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch alebo navštívte našu webstránku.



bezdrôtové príslušenstvo

Rôzne bezdrôtové príslušenstvo je k dispozícii ako vylepšenie vašich načúvacích prístrojov. Toto príslušenstvo umožňuje priame streamovanie zvuku a reči do vašich načúvacích prístrojov, čím zvyšuje vašu schopnosť počuť a komunikovať v rôznych každodenných situáciách.

Dostupné bezdrôtové príslušenstvo a príslušné funkcie

- **TV streamer** streamuje zvuk z televízora a väčšiny ostatných audio zdrojov do vašich načúvacích prístrojov v hlasitosti, ktorá vám vyhovuje.
- **Základný diaľkový ovládač** umožňuje upraviť hlasitosť, stlmiť načúvacie prístroje a prepínať programy.
- **Aplikácia**, ktorú môžete nainštalovať do mobilného zariadenia na umožnenie streamovania a ovládania priamo zo svojho mobilného zariadenia. Pozri "Rozšírené možnosti", strana 25.

Prístup k bezdrôtovému príslušenstvu

Ak chcete získať prístup k bezdrôtovému príslušenstvu, ktoré už bolo spárované s vašimi načúvacími prístrojmi, stlačte priradené tlačidlo na načúvacom prístroji na 2 – 3 sekundy. Načúvací prístroj vydá zvuk na potvrdenie pripojenia a spustí streamovanie zo zvoleného audio zariadenia.



POZNÁMKA:

- Skontaktujte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch na získanie prehľadných informácií o kompatibilnom bezdrôtovom príslušenstve, ktoré je schválené spoločnosťou GN Hearing A/S.
- S bezdrôtovými načúvacími prístrojmi môžete vždy používať len bezdrôtové príslušenstvo GN Hearing.
- Informácie o tom, ako spárovať načúvacie prístroje s bezdrôtovým príslušenstvom, nájdete v návode na používanie príslušného bezdrôtového príslušenstva.

Upozornenie na takmer vybitú batériu pri párovaní s bezdrôtovým príslušenstvom

Batéria sa vybije rýchlejšie, pokiaľ používate bezdrôtové funkcie, ako napríklad streamovanie z inteligentného zariadenia alebo z TV s naším zariadením TV streamer. Keď poklesne stav nabitia batérie, bezdrôtové funkcie prestanú fungovať. Krátka melódia zaznie každých 15 minút na oznámenie takmer vybitej batérie. V tabuľke nižšie sú uvedené funkcie s rôznymi stavmi batérie.

Stav nabitia batérie	Signál	Načúvací prístroj	Dialkový ovládač	Streamovanie
Nová batéria		✓	✓	✓
Nízky	 4 pravidelné tóny	✓	✓	x
Vybitá	 3 pravidelné tóny a 1 dlhší tón	✓	x	x

Bezdrôtové funkcie budú opäť fungovať, keď vložíte novú batériu.

Ak načúvacie prístroje často strácajú spojenie s bezdrôtovým príslušenstvom, poraďte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch o batériách s nízkou impedanciou.

Letový režim / Vypnutý režim bezdrôtovej komunikácie

Vaše načúvacie prístroje môžu prijímať bezdrôtové signály. Môžu sa napríklad ovládať z vášho mobilného zariadenia alebo pomocou diaľkového ovládača. Prenos informácií sa môže uskutočniť aj medzi vašimi načúvacími prístrojmi. V niektorých oblastiach však možno budete musieť vypnúť bezdrôtovú komunikáciu.



POZOR: Tento načúvací prístroj obsahuje rádiový frekvenčný (RF) vysielateľ. Pri nástupe do lietadla postupujte podľa pokynov leteckej spoločnosti a v prípade potreby vypnite bezdrôtovú funkciu načúvacieho prístroja.

POZNÁMKA: Nižšie uvedené procesy musíte dodržiavať pre oba načúvacie prístroje, aj keď je aktivovaná synchronizácia.

Vypnutie bezdrôtovej komunikácie (aktivácia letového režimu)

1. Na každom načúvacom prístroji trikrát otvorte a zatvorte batériové dvierka v priebehu 10 sekúnd.
2. 10-sekundový dvojité tón (🎵🎵) znamená, že načúvací prístroj je teraz v letovom režime.

Po aktivovaní letového režimu je dôležité počkať ďalších 15 sekúnd pred opakovaným otvorením a zatvorením batériových dvierok. Ak počas týchto 15 sekúnd otvoríte a zatvoríte batériové dvierka, bezdrôtová komunikácia sa obnoví.

Vypnutie bezdrôtovej komunikácie (aktivácia letového režimu)

1. Na každom načúvacom prístroji raz otvorte a zatvorte batériové dvierka.
2. Bezdrôtová komunikácia bude aktivovaná po 10 sekundách.

Čistenie načúvacích prístrojov a starostlivosť o ne

Čistiace nástroje

S vašimi načúvacími prístrojmi sa dodávajú tieto čistiace nástroje:



- Mäkká handrička
- Kefka s magnetom batérie
- Čistiaci drôtik (nie je zobrazené)

Všeobecné pokyny k starostlivosti a údržbe

Pre čo najkvalitnejšiu funkčnosť a najdlhšiu životnosť vašich načúvacích prístrojov je dôležité, aby ste ich čistili a starali sa o ne.

Pri údržbe a čistení načúvacích prístrojov ich rozoberajte po jednom, aby ste ich nezamenili.

Postupujte podľa týchto krokov:

1. Po vybratí načúvacích prístrojov ich vypnite úplným otvorením batériových dvierok. Pomáha to pri ich vysušení.
2. Po vybratí načúvacích prístrojov ich poutierajte mäkkou handričkou, aby boli čisté a suché.
3. Ak používate sušiacie činidlo, používajte len odporúčané produkty.
4. Kozmetiku, parfum, prípravky po holení, sprej na vlasy, krémy a pod. nanášajte pred nasadením načúvacích prístrojov. Tieto produkty môžu poškodiť alebo spôsobiť stratu farby načúvacích prístrojov.

POZNÁMKA:

- Načúvacie prístroje nikdy neponárajte do tekutiny.
- Načúvacie prístroje vždy uchovávajte mimo nadmerného tepla a priameho slnečného žiarenia.
- Načúvací prístroj je odolný proti prachu, kvapkám a vode:
 - Načúvací prístroj má stupeň odolnosti proti prachu IP6X. Vyhybajte sa veľkému množstvu prachu.

- Načúvací prístroj má stupeň odolnosti proti vode IPX8. Vyhýbajte sa kvapalinám a počas nosenia načúvacieho prístroja neplávajte, nespρχujte sa ani nechodte do sauny.



POZOR:

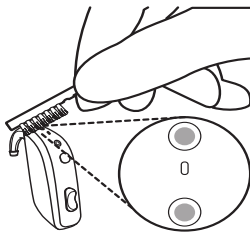
- Používajte len odporúčané sušiacie prostriedky.
- Na čistenie svojich načúvacích prístrojov nikdy nepoužívajte alkohol ani iné čistiace roztoky. Môže to poškodiť načúvacie prístroje a spôsobiť kožnú reakciu.
- Ušný maz alebo iné zvyšky na vašich načúvacích prístrojoch môžu spôsobiť infekciu alebo alergiu. Na zabránenie tomu čistite načúvacie prístroje podľa pokynov.

Čistenie vašich načúvacích prístrojov

Je dôležité, aby ste svoje načúvacie prístroje udržiavali čisté a suché každý deň. Na čistenie načúvacích prístrojov použite handričku a kefku.



1. Utrite načúvacie prístroje handričkou.



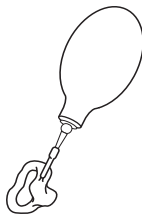
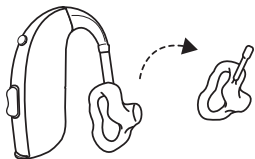
2. Potiahnite malou kefkou po mikrofónoch.

POZNÁMKA:

- Nikdy sa nepokúšajte vložiť štetiny kefky alebo čistiaci drôtik do vstupov mikrofónu. Môže to poškodiť vaše načúvacie prístroje.
- Na čistenie ušných koncoviek používajte mäkkú a suchú utierku.

Čistenie ušnej koncovky

Udržujte ušnú koncovku načúvacieho prístroja čistú podľa týchto krokov. Ak máte dva načúvacie prístroje, vykonajte tieto kroky pre každý z nich naraz.

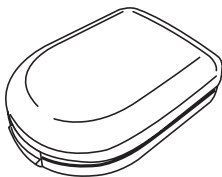


1. Jemne stiahnite hadičku zo závesného háčika a nechajte ušnú koncovku pripojenú k hadičke.
2. Vyčistite ušnú koncovku jemným mydlom a opláchnite vlažnou vodou.
3. Ušnú koncovku dôkladne osušte. Na odstránenie zvyšnej vody a nečistôt z trubice použite fén a čistiaci drôtik.
4. Na odstránenie ušného mazu a nečistôt z výstupu zvuku ušnej koncovky použite drôtené očko na kefke.
5. Znovu pripevnite ušnú koncovku s hadičkou na závesný háčik.

POZNÁMKA:

- Ak hadička stuhne, skrehne alebo zmení farbu, je potrebné ju vymeniť. Skontaktujte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch.
- Ak máte pochybnosti o tom, kde kúpiť vzduchový balónik, obráťte sa na svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.

Uchovávanie načúvacích prístrojov



Keď nepoužívate načúvacie prístroje, uložte ich do puzdra, v ktorom boli dodané.

Úplne otvorte batériové dverka, aby sa mohla vyvetrať vlhkosť. Zaisťíte tak dlhšiu životnosť načúvacieho prístroja.



Všeobecné výstrahy a bezpečnostné opatrenia



VÝSTRAHA:

- Poradte sa s odborníkom pre starostlivosť o sluch alebo s lekárom:
 - Ak si myslíte, že vo zvukovode môžete mať cudzí predmet
 - Ak máte podráždenú pokožku
 - Ak sa pri používaní načúvacieho prístroja hromadí nadmerný ušný maz
- Pozri tiež "Kontraindikácie", strana 4
- V prípade prehĺtnutia načúvacieho prístroja, niektoré z jeho častí, batérie alebo magnetu okamžite vyhľadajte lekársku pomoc, pretože môže dôjsť k uduseniu a poškodeniu zdravia.
 - Uchovávajte načúvacie prístroje, ich časti, batérie a magnety mimo dosahu domácich zvierat, detí a ľudí s kognitívnymi, rozumovými alebo duševnými problémami.
 - Pri používaní načúvacích prístrojov vždy dohliadajte na deti alebo osoby s kognitívnymi, rozumovými alebo duševnými problémami. Načúvacie prístroje obsahujú malé dieliky, ktoré môžu byť pri prehĺtnutí nebezpečné.
 - Nenoste načúvacie prístroje pri vystavení žiareniu. Niektoré typy žiarenia, vrátane MRI alebo CT skenerov, môžu ovplyvniť nastavenia vašich načúvacích prístrojov. Môže to spôsobiť poruchu a potenciálne poškodiť váš sluch.

- Iné typy žiarenia, ako napríklad alarmy proti vlámaniu, kamerové systémy v miestnostiach, mobilné telefóny, detektory kovov a rádiové zariadenia, nepoškodia vaše načúvacie prístroje. Môžu však krátkodobo ovplyvniť kvalitu zvuku vašich načúvacích prístrojov a spôsobiť neželané zvuky.
- Načúvacie prístroje nikdy nepoužívajte na miestach s prítomnosťou výbušných plynov, ako sú bane, ropné polia a podobne, pokiaľ tieto oblasti nie sú certifikované na používanie načúvacích prístrojov. Používanie načúvacích prístrojov na miestach, ktoré nie sú certifikované na používanie načúvacích prístrojov, môže byť nebezpečné.
- Nesušte načúvacie prístroje v rúre, mikrovlnnej rúre ani v inom ohrievacom zariadení. Spôsobí to ich roztavenie a môže to spôsobiť popáleniny pokožky.
- Vo všeobecnosti môže vystavenie hlasným zvukom spôsobiť poškodenie sluchu. Môže to byť hlasná hudba alebo hlučné prostredie. Svoj sluch najlepšie ochránite znížením vystavenia prostrediam s hlasným zvukom alebo používaním ochrany sluchu.
- Vaše načúvacie prístroje boli nastavené na zosilnenie tichých a hlasných zvukov podľa vašich konkrétnych potrieb. Ak sa zdá, že zosilnenie je príliš hlasné, alebo máte podozrenie, že načúvací prístroj nefunguje správne (napr. počujete skreslený alebo nezvyčajný zvuk), obráťte sa na svojho odborníka pre starostlivosť o sluch. Porucha načúvacieho prístroja môže poškodiť váš sluch.
- S načúvacími prístrojmi používajte iba originálny spotrebný materiál (napr. hadičky, cerumenové filtre, dómiky atď.). Ďalšie informácie vám poskytne váš odborník pre starostlivosť o sluch.
- Pri nosení načúvacieho prístroja dbajte na to, aby ste vnímali zvuky okolo seba.
- Úprava tohto načúvacieho prístroja nie je povolená.

Výstraha týkajúca sa napájaných načúvacích prístrojov

- Načúvací prístroj typu power môže produkovať veľmi hlasný zvuk na kompenzáciu ťažkej alebo veľmi ťažkej straty sluchu. Existuje riziko, že hlasný zvuk môže ešte viac poškodiť sluch používateľa.



POZOR:

- Načúvacie prístroje používajte podľa odporúčaní svojho odborníka pre starostlivosť. Nesprávne používanie môže poškodiť váš sluch.
- Nepoužívajte poškodený alebo upravený načúvací prístroj. Nemusí fungovať správne a mohlo by dôjsť k poškodeniu vášho sluchu. Môže tiež dôjsť k poškriabaniu alebo podráždeniu spôsobenému ostrými hranami.
- Nemeňte tvar načúvacieho prístroja alebo príslušenstva. Môže to spôsobiť kožné reakcie alebo ostré hrany, ktoré môžu viesť k poškriabaniu alebo podráždeniu.
- Ak máte podozrenie, že vám vo zvukovode uviazol dómik, cerumenový filter alebo iný predmet, obráťte sa na odborníka pre starostlivosť o sluch alebo na lekára. Tieto predmety môžu byť škodlivé a môžu spôsobiť infekciu v uchu.
- Ak máte podráždené miesto alebo zranenie, pri ktorých sa váš načúvací prístroj dotýka ucha alebo hlavy, ďalšie používanie načúvacieho prístroja môže spôsobiť ich zhoršovanie alebo brániť hojeniu. Poradte sa s odborníkom pre starostlivosť o sluch.
- Vaše načúvacie prístroje sú nastavené pre váš sluch. Nedovoľte iným osobám používať vaše načúvacie prístroje, mohlo by to poškodiť ich sluch.
- Keď používate bezdrôtové funkcie, váš načúvací prístroj používa digitálne kódované prenosy s nízkym výkonom na komunikáciu s inými bezdrôtovými prístrojmi. Je možné, ale nie pravdepodobné, že ovplyvnia iné elektronické

zariadenia. V takomto prípade dajte načúvací prístroj ďalej od ovplyvneného elektrického zariadenia.

- Ak pociťujete nepríjemné pocity alebo zvonenie v ušiach, okamžite prestaňte používať načúvací prístroj a kontaktujte lekára. Dlhodobé používanie môže spôsobiť poškodenie zvyšného sluchu, tinitus alebo hyperakúziu.

Pre odborníkov pre starostlivosť o sluch



VÝSTRAHA:

- Vyvolaná hladina akustického tlaku v ušiach detí môže byť podstatne vyššia ako u dospelých. Odporúča sa vykonať meranie RECD na zabezpečenie správneho cieľa pre OSPL90.
- Osobitná pozornosť by sa mala venovať výberu a nastaveniu načúvacích prístrojov s maximálnou hladinou akustického tlaku (maximálna OSPL90) 132 dB SPL alebo vyššou (IEC 60318-5: 2006), pretože môže existovať riziko ďalšieho poškodenia zostatkového sluchu používateľa načúvacieho prístroja.



POZOR: Nemeňte vonkajší kryt ani žiadne časti načúvacieho prístroja, pokiaľ nie je zabezpečená náležitá ochrana pred elektrostatickým výbojom.

Kybernetická bezpečnosť

Nerešpektovanie týchto upozornení môže ohroziť bezpečnosť informácií vášho načúvacieho prístroja a potenciálne spôsobiť stratu sluchu alebo tinitus.



POZOR:

- Ak sú vaše načúvacie prístroje zapnuté, sú niekoľko minút dostupné pre pripojenie z iných zariadení. Nikdy nereštartujte načúvacie prístroje na požiadanie zo zariadenia, ktoré nepoznáte, pretože by to mohlo ohroziť bezpečnosť načúvacích prístrojov.
- Keď vaše zariadenie prehrá zvuk párovania v nečakanom čase, mohlo by to znamenať, že niekto získal prístup k vášmu zariadeniu.
- Svoj načúvací prístroj pripojte iba k dôveryhodnému zariadeniu.
- Svoj načúvací prístroj pripojte len k oficiálnej mobilnej aplikácii ReSound.
- Použite iba očakávané aktualizácie doladenia na diaľku.
- Vždy používajte najnovšiu aktualizáciu softvéru dostupnú pre váš načúvací.
- Prijímajte iba očakávané hovory nastavenia na diaľku od odborníka pre starostlivosť o sluch.

Ak zariadenie nefunguje správne, obráťte sa na svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.

- Ak chcete zo svojich načúvacích prístrojov odstrániť personalizované programovanie, kontaktujte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.

Riešenie problémov

Problém	Možná příčina	Možné riešenie
Spätná väzba, „pískanie“	Je vaša ušná koncovka dómik správne vložená do ucha?	Vložte ju/ho znovu.
	Je hlasitosť príliš vysoká?	Ak ste zvýšili hlasitosť, skúste ju znížiť.
	Držíte nejaký predmet (napr. čiapku alebo telefón) blízko načúvacieho prístroja?	Dajte ruku preč na vytvorenie väčšieho priestoru medzi načúvacím prístrojom a predmetom.
	Nemáte v uchu veľa mazu?	Navštívte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch alebo lekára, aby skontroloval množstvo ušného mazu. Niektorým ľuďom sa po začatí používania načúvacích prístrojov tvorí viac ušného mazu.

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Žiadny zvuk	Je načúvací prístroj zapnutý?	Zapnite ho.
	Je načúvací prístroj v programe telefónnej cievky?	Prepnúť na iný program.
	Je v načúvacom prístroji batéria?	Vložte novú batériu
	Je batéria ešte dobrá?	Vymeňte batériu
	Je hadička alebo ušná koncovka upchatá alebo zlomená?	Poradte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch.
	Nemáte v uchu veľa mazu?	Navštívte svojho lekára.
Zvuk je skreslený, praská alebo je slabý	Batéria je vybitá	Vymeňte batériu za novú
	Je batéria špinavá?	Vyčistite batériu alebo ju vymeňte za novú
	Je hadička alebo ušná koncovka upchatá alebo zlomená?	Poradte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch.
	Nie je Váš načúvací prístroj vlhký?	Použite vysušací prostriedok (sušiaci súprava).

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Batéria sa vybíja veľmi rýchlo	Nechali ste načúvací prístroj dlho zapnutý?	Keď načúvací prístroj nepoužívate, vždy ho vypnite, napr. v noci.
	Je batéria stará?	Skontrolujte dátum na balení batérie.
Stále máte nevyriešený problém?		Poradte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch.

Zmiernenie tinitu

Tinnitus Sound Generator modul

Váš načúvací prístroj ReSound obsahuje modul Tinnitus Sound Generator (TSG), čo je nástroj, ktorý generuje zvuky používané v programoch zmiernenia tinitu na dočasnú úľavu od tinitu. TSG dokáže generovať zvuky prispôsobené špecifickým terapeutickým potrebám a vašim osobným preferenciám, ktoré určí váš lekár, audiológ alebo odborník pre starostlivosť o sluch. V závislosti od zvoleného programu načúvacieho prístroja a prostredia v ktorom ste, budete niekedy počuť terapeutický zvuk podobajúci sa súvislému alebo kolísavému hluku.

Indikácie pre používanie modulu TSG

Modul Tinnitus Sound Generator je nástroj na generovanie zvukov, ktoré sa používajú v programe zmiernenia tinitu s cieľom dočasne pomôcť pacientom s tinitom. Cieľová populácia sú hlavne dospelí od 18 rokov. Tento produkt môžu používať aj deti od 12 rokov.

Pre zdravotníckych pracovníkov

Modul Tinnitus Sound Generator je určený pre zdravotníckych pracovníkov, ktorí liečia pacientov s tinitom, ako aj bežné poruchy sluchu. Počiatočné nastavenie modulu Tinnitus Sound Generator musí vykonať odborník pre starostlivosť o sluch pri návšteve v ambulancii, ktorý sa zúčastňuje na programe zmiernenia tinitu.

Pokyny na používanie pre modul TSG

Opis zariadenia

Modul Tinnitus Sound Generator (TSG) je softvérový nástroj, ktorý generuje zvuky používané v programoch zmiernenia tinitu pre dočasnú úľavu od tinitu.

Vysvetlenie funkcií zariadenia

Modul TSG je generátor frekvenčne a amplitúdovo tvarovaného bieleho šumu. Úroveň signálu hluku a charakteristiku frekvencie možno prispôbiť konkrétnym terapeutickým potrebám podľa stanovenia lekára, audiológa alebo odborníka pre starostlivosť o sluch.

Váš lekár, audiológ alebo odborník pre starostlivosť o sluch môže modulovať generovaný hluk, aby bol príjemnejší. Hluk sa potom môže podobat' napríklad na príbojové vlny na pobreží.

Úroveň a rýchlosť modulácie možno tiež nakonfigurovať podľa vašich preferencií a potrieb. Váš odborník pre starostlivosť o sluch môže aktivovať ďalšiu funkciu, aby ste si mohli vybrať preddefinované zvuky, ktoré simulujú zvuky prírody, ako sú napríklad príbojové vlny alebo tečúca voda.

Ak máte dva bezdrôtové načúvacie prístroje, ktoré podporujú synchronizáciu ear-to-ear, váš odborník pre starostlivosť o sluch vám môže aktivovať túto funkciu. Spôsobí to, že Tinnitus Sound Generator synchronizuje zvuk v oboch načúvacích prístrojoch.

Keď vás tinitus ruší len v tichých prostrediach, váš lekár, audiológ alebo odborník pre starostlivosť o sluch môže nastaviť modul TSG tak, aby ho bolo počuť len v takýchto prostrediach. Celkovú hladinu zvuku možno upravovať prostredníctvom ovládania hlasitosti. Váš lekár, audiológ alebo odborník pre starostlivosť o sluch s Vami prekonzultuje použitie ovládania hlasitosti.

V prípade načúvacích prístrojov s aktivovanou funkciou synchronizácie ear-to-ear, môže váš odborník pre starostlivosť o sluch aktivovať aj synchronizáciu monitorovania prostredia, takže úroveň hluku TSG bude automaticky prispôbená naraz v oboch načúvacích prístrojoch podľa hladiny zvuku pozadia. Navyše, keďže načúvací prístroj má ovládanie hlasitosti, úroveň hluku na pozadí je monitorovaná načúvacím prístrojom, a ovládanie hlasitosti možno navyše použiť simultánne na prispôbenie úrovne generovaného šumu v oboch načúvacích prístrojoch.

Vedecké poznatky, ktoré sú základom tohto zariadenia

Modul TSG poskytuje obohatenie zvuku s úmyslom obklopiť zvuk tinitu neutrálnym zvukom, ktorý sa ľahko ignoruje. Obohatenie zvuku je dôležitá súčasť väčšiny postupov na zmiernenie tinitu, ako je napríklad liečba TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Na podporenie zvyknutia si na tinitus musí byť počuteľný. Ideálna úroveň modulu TSG by preto mala byť nastavená tak, aby začala spĺňať s tinitom a počuli ste tinitus a aj použitý zvuk.

Vo väčšine prípadov možno modul TSG nastaviť aj na zamaskovanie zvuku tinitu, čo poskytne dočasnú úľavu vďaka príjemnejšiemu a ovládateľnému zdroju zvuku.

TSG ovládanie hlasitosti

Odborník pre starostlivosť o sluch nastaví generátor zvukov na špecifickú úroveň hlasitosti. Po zapnutí generátora zvukov bude hlasitosť v prednastavenom – optimálnom nastavení. Preto by nemalo byť potrebné ručne ovládať hlasitosť. Ovládanie hlasitosti však poskytuje možnosť prispôbenia hlasitosti alebo množstva stimulov podľa preferencií používateľa.

Hlasitosť tinnitus sound generator možno prispôbovať v rámci rozsahu stanoveného odborníkom pre starostlivosť o sluch.

Ovládanie hlasitosti je voliteľná funkcia v module TSG používaná na prispôsobenie úrovne výstupu generátora zvukov.

Používanie TSG s aplikáciami pre smartfóny

Ovládanie Tinnitus Sound Generator cez tlačidlá načúvacích prístrojov možno zlepšiť prostredníctvom bezdrôtového ovládania z ovládacej aplikácie TSG v smartfóne alebo mobilnom zariadení. Táto funkcia je dostupná v podporovaných načúvacích prístrojoch, keď odborník pre starostlivosť o sluch aktivoval funkciu TSG počas nastavovania načúvacieho prístroja.

POZNÁMKA: Na používanie aplikácií v smartfóne musia byť načúvacie prístroje pripojené k smartfónu alebo mobilnému zariadeniu.

TSG - Technické špecifikácie

Technológia audio signálu:

Digitálna

Dostupné zvuky

Signál bieleho šumu možno upraviť s týmito konfiguráciami:

Horný priepust	Dolný priepust
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Signál bieleho šumu môže byť amplitúdovo modulovaný s hĺbkou útlmu až 14 dB.

Predpísané používania Tinnitus Sound Generator načúvacieho prístroja



VÝSTRAHA:

Modul TSG by sa mal používať tak, ako predpísal váš lekár, audiológ alebo odborník pre starostlivosť o sluch. Aby sa predišlo trvalému poškodeniu sluchu, maximálne denné používanie musí byť v súlade s úrovňou generovaného zvuku.

Ak potrebujete zmeniť hodnotu TSG, spojte sa so svojím zdravotníckym pracovníkom.

Ak sa u vás objavia vedľajšie účinky pri používaní generátora zvukov, ako sú závrat, nevoľnosť, bolesti hlavy, pocit zhoršenia sluchových funkcií alebo silnejšie vnímanie tinitu, musíte prestať generátor zvukov používať a absolvovať lekárske vyšetrenie.

Cieľová populácia sú hlavne dospelí od 18 rokov. Tento produkt môžu používať aj deti od 12 rokov. Deti a používatelia s fyzickým alebo duševným znevýhodnením však budú potrebovať zaškolenie od lekára, audiológa, odborníka pre starostlivosť o sluch alebo opatrovníka na vkladanie a vyberanie načúvacieho prístroja s modulom TSG.

Dôležitý oznam pre budúcich používateľov generátoru zvukov

Tinitus maskér je elektronické zariadenie určené na generovanie hluku prednastavenej hlasitosti a modulácie, aby účinne maskovalo vnútorné zvuky ucha. Používa sa aj ako pomôcka pri počutí externého hluku a reči.

Použitie generátora zvukov pre tinitus vyžaduje, aby osobu s tinitom pred používaním vyšetril licencovaný lekár (najlepšie lekár špecializovaný na choroby ucha). Licencovaní lekári, ktorí sa špecializujú na choroby ucha, sa často nazývajú otolaryngológovia, ušní lekári alebo otorinolaryngológovia.

Cieľom lekárskeho vyšetrenia je uistiť sa, že budú odhalené všetky liečiteľné problémy, ktoré by mohli ovplyvniť tinitus ešte pred použitím generátora zvuku.

Generátor zvukov je nástroj na vytváranie zvukov, ktoré sa majú používať výhradne po poradenstve a/alebo v programe zmiernenia tinitu, aby uľavil pacientom trpiacim tinitom.



Tinnitus Sound Generator výstrahy

- Generátory zvukov môžu byť nebezpečné, ak sa používajú nesprávne.
- Generátory zvukov by sa mali používať len spôsobom predpísaným vaším lekárom, audiológom, alebo odborníkom pre starostlivosť o sluch.
- Generátory zvukov nie sú hračky a mali by sa držať mimo dosahu všetkých, ktorí by si ich použitím mohli spôsobiť zranenie (najmä deti a domáce zvieratá).



Tinnitus Sound Generator preventívne opatrenia

1. V prípade vedľajších účinkov pri používaní generátora zvukov, ako napríklad závrate, nevoľnosť, bolesť hlavy, vnímané zníženie sluchovej funkčnosti alebo zvýšenie vnímania tinitu, by ste mali prestať používať generátor zvukov a podstúpiť lekárske vyšetrenie.
2. Obráťte sa na licencovaného lekára, pokiaľ pri používaní generátora zvukov zažívate niektorú z nasledujúcich ťažkostí:
 - a. Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
 - b. História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
 - c. História náhlej alebo rýchlo napredujúcej straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
 - d. Aktívne alebo chronické závraty.

- e. Jednostranná strata sluchu s náhlym alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
 - f. Viditeľný dôkaz značného hromadenia ušného mazu alebo cudzieho predmetu vo zvukovode.
 - g. Bolesť alebo nepohodlie v uchu.
3. Prestaňte používať generátor zvukov a čo najrýchlejšie sa obráťte na odborníka pre starostlivosť o sluch, ak zažívate zmeny vnímania tinitu, nepohodlie, alebo prerušované vnímanie reči počas používania Tinnitus Sound Generator.
 4. Ovládanie hlasitosti je voliteľná funkcia v module TSG používaná na prispôbenie úrovne výstupu generátora zvukov. Na zamedzenie nevhodnému používaniu deťmi alebo používateľmi s fyzickým alebo mentálnym znevýhodnením musí byť ovládanie hlasitosti nakonfigurované len na umožnenie zníženia úrovne výstupu generátora zvukov.
 5. Deti a používatelia s fyzickým alebo mentálnym znevýhodnením si vyžadujú dohľad opatrovníka počas nosenia načúvacieho prístroja TSG.
 6. Nastavenia Tinnitus Sound Generator pomocou aplikácie v smartfóne by mal v prípade maloletého používateľa vykonávať len rodič alebo poručník/opatrovník.



Tinnitus Sound Generator výstraha pre odborníkov pre starostlivosť o sluch

Odborník pre starostlivosť o sluch by mal prípadnému používateľovi generátora zvukov pred získaním generátora zvukov poradiť, aby sa ihneď spojil s licencovaným lekárom (pokiaľ možno odborníkom na uši).

Ak odborník pre starostlivosť o sluch na základe vyšetrenia, pozorovania alebo preskúmania iných dostupných informácií o prípadnom používateľovi zistí jednu z nasledujúcich diagnóz:

1. Viditeľná vrodená alebo traumatická deformácia ucha.
2. História aktívnej drenáže ucha počas predchádzajúcich 90 dní.
3. História náhleho alebo rýchlo napredujúcej straty sluchu počas predchádzajúcich 90 dní.
4. Aktívne alebo chronické závraty.
5. Jednostranná strata sluchu s náhlým alebo nedávnym začiatkom počas predchádzajúcich 90 dní.
6. Audiometrická medzera vzduch-kosť najmenej 15 dB pri 500 Hertzoch (Hz), 1000 Hz a 2000 Hz.
7. Viditeľný dôkaz značného hromadenia ušného mazu alebo cudzieho predmetu vo zvukovode.
8. Bolesť alebo nepohodlie v uchu.



POZOR: Maximálny výstup generátora zvukov patrí do rozsahu, ktorý môže podľa predpisov Európskej agentúry pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (EU-OSHA) spôsobiť stratu sluchu. V súlade s odporúčaniami inštitútu NIOSH by používateľ nemal generátor zvukov používať dlhšie ako osem (8) hodín denne, keď je nastavený na úroveň 85 dB SPL alebo viac. Keď je generátor zvukov nastavený na úrovne 90 dB SPL a vyššie, používateľ by generátor zvukov nemal používať dlhšie ako dve (2) hodiny denne. V žiadnom prípade by sa generátor zvukov nemal používať na nepríjemných úrovniach.

Regulačné informácie

Záruky a opravy

Výrobca poskytuje na načúvacie prístroje záruku v prípade výrobných alebo materiálových chýb, ako sa opisuje v záručnej dokumentácii. Výrobca sa vo svojich servisných zásadách zaväzuje zaistiť minimálne rovnakú funkčnosť ako v prípade pôvodného načúvacieho prístroja. Ako signatár iniciatívy OSN Global Compact je výrobca povinný robiť tak v súlade s ekologickými postupmi. Načúvacie prístroje preto môžu byť na základe rozhodnutia výrobcu vymenené za nové produkty alebo opravené s použitím nových alebo repasovaných náhradných dielov. Záručná doba načúvacích prístrojov je uvedená na záručnej karte, ktorú vám poskytne váš odborník pre starostlivosť o sluch.

V prípade načúvacích prístrojov, ktoré si vyžadujú servis, sa pre pomoc.

Načúvacie prístroje, ktoré nefungujú správne, musí opraviť kvalifikovaný technik. Nepokúšajte sa otvoriť puzdro načúvacích prístrojov, zruší sa tým platnosť záruky.

Podmienky okolia

Test teploty

Načúvacie prístroje prechádzajú rôznymi testami teploty a cyklovania vlhkého zahrievania podľa interných a priemyselných noriem v rámci stanovených hodnôt:

<i>Od</i>	<i>Do</i>
-25 °C	70 °C

Počas používania

Počas normálnej prevádzky musí byť teplota v rámci stanovených hodnôt:

- Pri relatívnej vlhkosti 90 %, nekondenzujúcej.
- Pri rozsahu relatívnej vlhkosti 15 % až 90 %, nekondenzujúcej, ale nevyžaduje sa čiastočný tlak vodnej pary väčší ako 50 hPa.
- Vhodný atmosférický tlak vo vnútri

<i>Od</i>	<i>Do</i>
-----------	-----------

5 °C	40 °C
------	-------

500 hPa	1100 hPa
---------	----------



POZOR: Počas používania môžu vaše načúvacie prístroje dosiahnuť:

43 °C

Počas prepravy a skladovania

	<i>Od</i>	<i>Do</i>
Počas prepravy alebo skladovania musí byť teplota v rámci stanovených hodnôt:	-25 °C	5 °C
• Pri relatívnej vlhkosti 90 %, nekondenzujúcej.	5 °C	35 °C
• Nevyžaduje parciálny tlak vodnej pary vyšší ako 50 hPa.	35 °C	70 °C

Zahrievanie: 15 minúty

Chladnutie: 20 minúty

Predpokladaná životnosť

Predpokladaná prevádzková životnosť výrobku pri používaní na určený účel je:

Výrobok	Životnosť
Načúvací prístroj	5 rokov
Zvuková hadička	2 roky
Závesný háčik	2 roky
Ušná koncovka, mäkký (silikónový)	2 roky
Ušná koncovka, tvrdý (akrylový)	5 rokov
Elektronické príslušenstvo (napr. bezdrôtové príslušenstvo)	5 rokov

Vyhlásenie

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Na prevádzku sa vzťahujú tieto dve podmienky:

1. Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie.
2. Toto zariadenie musí prijať akékoľvek rušenie vrátane toho, ktoré môže spôsobiť neželané správanie.

POZNÁMKA: Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté takým spôsobom, aby bola zabezpečená primeraná ochrana pred škodlivým rušením v prípade inštalácie v domácnosti. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať škodlivú vysokofrekvenčnú energiu. Ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže rušiť rádiovú komunikáciu.

Neexistujú však žiadne záruky, že v prípade konkrétnej inštalácie nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje nežiaduce rušenie rádiového alebo televízneho signálu, čo môžete zistiť jeho zapnutím a vypnutím, odporúča sa vykonať jedno alebo viac z nasledujúcich opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu
- Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a reproduktorom
- Pripojte zariadenie do zásuvky v okruhu odlišnom od okruhu, v ktorom je pripojený reproduktor
- Poradte sa s predajcom alebo skúseným rádiovým/televíznym technikom.

Zmeny alebo úpravy môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie.

Produkty sú v súlade s týmito regulačnými požiadavkami:

- V EÚ: Zariadenie spĺňa všeobecné požiadavky na bezpečnosť a výkon podľa prílohy I nariadenia EÚ o zdravotníckych pomôckach 2017/745 (MDR).
- Celé znenie vyhlásenia EÚ o zhode je dostupné na tejto internetovej adrese: www.declarations.resound.com/en.
- tieto načúvacie prístroje sú certifikované podľa predpisov ISED.
- Súlad s japonským zákonom o rádiových zariadeniach a japonským obchodným zákonom o telekomunikáciách: Tento prístroj je certifikovaný podľa japonského zákona o rádiových zariadeniach (電波法) a japonského obchodného zákona o telekomunikáciách (電気通信事業法). Toto zariadenie by sa nemalo upravovať (inak pridelené identifikačné číslo stratí platnosť).
- Ďalšie medzinárodné regulačné požiadavky nájdete v regulačných požiadavkách konkrétnej krajiny.

Označenia typu

Označenia typov načúvacích prístrojov pre modely v tomto návode na používanie sú:

LOB90, FCC ID: X26LOB90, IC: 6941C-LOB90.

Varianty načúvacích prístrojov

Dostupnosť modelov sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.

Závesné načúvacie prístroje typu super power (SP BTE) typu LOB90 s

FCC ID: X26LOB90, IC číslom 6941 C-LOB90 a batériou veľkosti 675 sú dostupné v týchto variantoch:

EC998-DW, EC498-DW, EC398-DW, EC298-DW

Načúvací prístroj vysiela a prijíma RF signály vo frekvenčnom rozsahu 2,4 GHz – 2,48 GHz. Menovitý výstupný výkon RF vysielať na frekvencii 2,4 GHz je: $\leq 1,2$ dBm.

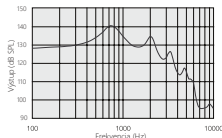
Zariadenie obsahuje magnetické indukčné rádio, ktoré funguje pri frekvencii 10,66 MHz. Intenzita magnetického poľa rádia je: Max. -24 dBμA/m vo vzdialenosti 10 m.

Technické špecifikácie

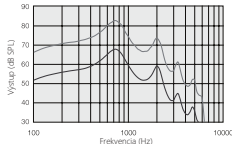
Super Power BTE

EC998-DW, EC498-DW, EC398-DW, EC298-DW

Referenčný testovací zisk (vstup dB SPL 60)	HFA	53	dB
Maximálne zosilnenie (vstup dB SPL 50)	Max. HFA	83 67	dB
Maximálny výstup (vstup dB SPL 90)	Max. HFA	141 130	dB SPL
Celkové harmonické skreslenie	500 Hz 800 Hz 1600 Hz 3200 Hz	4,2 0,5 0,7 0,2	%
Plný výkon SPLIV pri 10 mA/m HFA-SPLIV pri 31,6 mA/m (ANSI) Plný výkon HFA-SPLIV pri 10 mA/m	Max. HFA HFA	133 113 118	dB SPL
Ekvivalentný vstupný šum bez redukcie šumu 1/3 oktávový ekvivalentný vstupný hluč bez redukcie šumu	HFA 1600 Hz	26 7	dB SPL
Frekvenčný rozsah		< 200 – 5200	Hz
Spotreba prúdu (typ batérie 675) Spotreba prúdu (typ batérie 675)	v pokoji v prevádzke	1,3 3,3	mA
TSG – Maximálny výstup TSG – Vážené číslo A TSG – Celkovo nevážené		88 93 94	dB SPL



Maximálny výstup (OSPL90)



Maximálne a referenčný testovací zisk

Merané podľa normy IEC 60118-0:2022 s použitím akustického kuplera s 2 cm³ v súlade s normou IEC 60318-5

Ďalšie informácie

PodĎakovania

Časť tohto softvéru napísal Kenneth MacKay (micro-ecc) a sú licencované podľa týchto podmienok:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Všetky práva vyhradené.

Ďalšia distribúcia a používanie v zdrojovej a binárnej forme s úpravou alebo bez úpravy sú povolené, pokiaľ sú splnené tieto podmienky:

- Pri ďalšej distribúcii zdrojového kódu musí byť vždy uvedené oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a toto vzdanie sa zodpovednosti.
- Pri ďalšej distribúcii v binárnej forme musí byť v dokumentácii a/alebo iných materiáloch poskytnutých v rámci distribúcie vždy reprodukované oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a toto vzdanie sa zodpovednosti.

TENTO SOFTVÉR POSKYTUJÚ DRŽITELIA AUTORSKÝCH PRÁV A PRISPIEVATELIA „TAK, AKO JE“ A ODMIETAJÚ SA VŠETKY VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLICITNÉ ZÁRUKY VRÁTANE NAPRÍKLAD SKRYTÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI A VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. V ŽIADNOM PRÍPADE NIE SÚ DRŽITEĽ AUTORSKÝCH PRÁV ANI PRISPIEVATELIA ZODPOVEDNÍ ZA PRIAME, NEPRIAME, VEDĽAJŠIE, ŠPECIÁLNE, EXEMPLÁRNE ANI NÁSLEDNÉ ŠKODY (NAPRÍKLAD VRÁTANE OBSTARÁVANIA NÁHRADNÉHO TOVARU ALEBO SLUŽIEB; STRATY POUŽÍVANIA, ÚDAJOV ALEBO ZISKU; ALEBO PRERUŠENIA OBCHODNEJ ČINNOSTI) AKOKOL'VEK SPÔSOBENÉ A NA ZÁKLADE AKEJKOL'VEK TEÓRIE ZODPOVEDNOSTI, AKO JE ZMLUVA, OBJEKTÍVNA ZODPOVEDNOSŤ ALEBO NEPOVOLENÉ KONANIE (VRÁTANE

NEDBANLIVOSTI ALEBO INÁČ), VYPLÝVAJÚCE Z POUŽÍVANIA TOHTO SOFTVÉRU, A TO ANI V PRÍPADE VEDOMOSTI O MOŽNOSTI TAKEJTO ŠKODY.

POZNÁMKA: Používanie symbolu Made for Apple znamená, že príslušenstvo bolo navrhnuté špecificky na pripojenie k modelom iPhone, iPad a iPod touch a vývojár ich certifikoval, že spĺňajú výkonnostné normy Apple. Spoločnosť Apple nie je zodpovedná za prevádzkovanie tohto zariadenia ani jeho súlad s bezpečnostnými a regulačnými normami.

© 2026 GN Hearing A/S. Všetky práva vyhradené. ReSound je ochranná známka spoločnosti GN Hearing A/S. Apple, logo Apple, iPhone, iPad a iPod touch sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc., registrované v USA a v iných krajinách. App Store je ochranná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a ďalších krajinách. Logá Android, Google Play a Google Play sú ochranné známky spoločnosti Google LLC.

Záručný list



Model

Výr. číslo

Dátum výdaja

Podpis



Model

Výr. číslo

Pečiatka:

Máte problémy? Navštívte servis načúvacích prístrojov.

Pokiaľ je prístroj v záruke, nepokúšajte sa ho v žiadnom prípade otvárať. Stratíte tým nárok na záručnú opravu.

Záručné podmienky:

Na načúvací prístroj značky ReSound, ktorý Vám bol pridelený, je záruka 24 mesiacov odo dňa vydania. V rámci záručnej doby Vám budú po predložení tohto záručného listu výrobné závady bezplatne odstránené. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené používaním v rozpore s návodom na používanie, nesprávnym ošetrovaním, zanesením prístroja ušným mazom, neodborným zásahom, vytečenými batériami alebo mechanickým poškodením načúvacieho prístroja.

Záručný a pozáručný servis:

Audiofon s. r. o.
Kapitána Jaroša 3A
974 11 Banská Bystrica 5
Slovenská republika
Tel.: 048/414 27 12
E-mail: bb@audiofon.sk
www.audiofon.sk

Poznámky

Poznámky

Poznámky

Výrobca podľa nariadenia EÚ
2017/745 o zdravotníckych
pomôckach:



GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Dánsko

Miestne kontakty:

AUDIOFON s.r.o.
Kapitána Jaroša 3A
974 11 Banská Bystrica
Tel.: +421 48 414 27 12
Email: bb@audiofon.sk
www.audiofon.sk



Každý vážny incident, ktorý sa vyskytne v súvislosti so zaradením sa musí nahlásiť výrobcovi GN Hearing A/S a príslušnému orgánu členského štátu EÚ, v ktorom má používateľ a/alebo pacient trvalé bydlisko.